31986R0568

UREDBA SVETA (EGS) št. 568/86
z dne 24. februarja 1986
o uporabi Protokola št. 4, priloženega Aktu o pristopu Španije in Portugalske, o mehanizmu dodatnih odgovornosti v okviru sporazumov o ribolovu, ki jih je Skupnost sklenila s tretjimi državami

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Akta o pristopu Španije in Portugalske, zlasti Protokola št. 4, priloženega Aktu,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ker je Akt o pristopu predvidel ustanovitev posebnih ureditev za ribiške proizvode, pridobljene z dodatnim ribolovnim delovanjem v skladu s sporazumi o ribolovu, ki jih je Skupnost sklenila s tretjimi državami;

ker ta uredba velja le za plovila, navedena v Protokolu št. 4; ker je primerno navesti, da so zadevna plovila tista, ki so registrirana ali vpisana v državi članici Skupnosti in plujejo pod zastavo te države;

ker bi bilo treba opredeliti merila za določitev zadevnih količin in njihovo dodelitev med države članice na eni strani ter med različna zadevna podjetja na drugi strani;

ker bi bilo treba določiti pogoje, ki bi urejali vnos proizvodov, ki sodijo v to ureditev, na ozemlje Skupnosti,

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba določa splošna pravila glede posebnega sistema za izvajanje dejavnosti, ki se opravljajo kot dodatne dejavnosti poleg ribolovnega delovanja s plovili, ki so registrirana ali vpisana v državi članici Skupnosti in plujejo pod zastavo te države v vodah pod suverenostjo ali v pristojnosti tretje države (v nadaljnjem besedilu: „vode“), v okviru odgovornosti iz sporazumov o ribolovu, ki jih je Skupnost sklenila z zadevnimi tretjimi državami, kot to določa Protokol št. 4 k Aktu o pristopu Španije in Portugalske.

Člen 2

1. Ta ureditev se uporablja le za fizične ali pravne osebe s sedežem v Skupnosti, ki za svoj račun upravljajo ribiško plovilo, kot to določa člen 1.

2. Vse osebe iz odstavka 1, ki zaprosijo za to ureditev, morajo imeti:

(a) vnaprejšnje uvozno dovoljenje, ki ga izdajo pristojni organi države članice (v nadaljnjem besedilu: „dovoljenje“); in

(b) ribolovno dovoljenje, ki ga izdajo organi zadevne tretje države, ki omogoča dostop do njenih voda in ribolovnih virov.

Člen 3

Količine iz odstavka 3 Protokola št. 4 se porazdelijo med države članice na podlagi razpoložljivega obsega ulova, ki jim je dodeljen v vodah zadevnih tretjih držav, pri čemer se upošteva relativni pomen vsake kategorije tako porazdeljenega proizvoda v okviru celotnih ribolovnih možnosti, dodeljenih v vodah zadevnih tretjih držav.

Člen 4

1. Pristojni organi vsake države članice porazdelijo med različne osebe, ki sodijo v ureditev, navedeno v drugem odstavku Protokola št. 4, količine proizvodov, katerih uvoz lahko odobri zadevna država članice v skladu s to ureditvijo.

2. Dovoljenja se lahko izdajo enkrat na leto za vse količine, dodeljene prosilcu, ali pa postopno v letu z zaporednim delnim odbitkom od dodeljene količine, dokler se ta ne izčrpa.

3. Prosilec mora pristojnim organom predložiti pogodbo, sklenjeno s podjetjem/podjetji v zadevni tretji državi, ali kakršno koli drugo dokazilo, ki ga pristojni organi štejejo za enakovredno.

Člen 5

1. Države članice sporočijo Komisiji do desetega dne v mesecu statistične podatke v zvezi z dovoljenji, izdanimi v prejšnjem mesecu.

2. Države članice obvestijo Komisijo na njeno željo o vseh primerih zavrnitve zahtevkov za dovoljenje ter o razlogih za tako zavrnitev, pri čemer se sklicujejo na pogoje, določene v tej uredbi.

Člen 6

1. Ribiški proizvodi iz poglavja 3 skupne carinske tarife, kot to navaja prva alinea drugega odstavka Protokola št. 4, ki so pridobljeni na ozemlju tretje države iz celih rib, svežih ali hlajenih, ki jih ulovi plovilo, navedeno v členu 1, in iztovori na ozemlju te tretje

države, se lahko dajo v prosti promet na carinskem območju Skupnosti z delno ali polno oprostitvijo uvoznih dajatev.

2. V dovoljenju morajo biti določeni pogoji, ki urejajo dejavnosti predelave, zlasti:

— količine proizvodov, ki se lahko neposredno iztovorijo na ozemlju zadevne tretje države,

— količine ribiških proizvodov, navedenih v odstavku 1, ali ustreznih proizvodov, ki se lahko uvedejo na trge Skupnosti kot funkcija koeficientov predelave, ki se uporabljajo za delovne postopke, ki se opravijo, če so koeficienti znani, ali, če niso znani, podatkov, razpoložljivih v Skupnosti v zvezi z delovnimi postopki iste vrste.

3. Znesek kakršne koli uvozne dajatve, ki se predpiše, je razlika med:

(a) zneskom uvoznih dajatev, ki se uporabljajo za ribiške proizvode iz odstavka 1, sproščene v prosti promet, in

(b) zneskom uvoznih dajatev, ki bi se uporabljale za ribe iz odstavka 1, potrebnim za sprostitev ribiških proizvodov v prosti promet, če prihajajo iz države, kjer so bili predmet postopka predelave, in so bili sproščeni v prosti promet na dan sprejema vnosa za sprostitev v prosti promet z ribiškimi proizvodi. Znesek teh dajatev (v nadaljnjem besedilu: „znesek, ki se odšteje“) se določi v skladu z odstavkom 4.

4. Znesek, ki se odšteje, se izračuna na podlagi količine in vrst celih rib, svežih ali hlajenih, iztovorjenih na ozemlju tretje države.

Vrednost, ki se upošteva pri izračunu tega zneska, je vrednost rib na dan sprejema vnosa za sprostitev v prosti promet proizvodov iz odstavka 3(a).

Člen 7

1. Cele ribe, sveže ali hlajene, ulovljene z ribiškim plovilom, ki ne pluje pod zastavo države članice, in natovorjene ali pretovorjene na plovilo, kot je določeno v členu 1, ne glede na to, ali so predelane v skladu s pogoji iz druge alinee drugega odstavka Protokola št. 4, se lahko sprostijo v prosti promet na carinskem ozemlju Skupnosti z delno ali polno oprostitvijo uvoznih dajatev.

2. Uvozna dajatev, ki se lahko zaračuna pri sprostitvi v prosti promet proizvodov iz poglavja 3 skupne carinske tarife, ki se pridobijo iz rib, kot je navedeno v odstavku 1, se določi in zaračuna, kakor sledi:

(a) pri določanju zneska uvoznih dajatev se uporabi carinska vrednost celih rib, svežih ali hlajenih, vrste, iz katere so pridobljeni proizvodi, prijavljeni za prosti promet, kot bi bila določena po predpisih za vrednotenje blaga za carinske namene, če bi bile navedene ribe predstavljene v nespremenjenem stanju carinskemu uradu, kjer se opravijo formalnosti za sprostitev v prosti promet;

(b) uporabi se stopnja uvozne dajatve, ki se uporablja na dan, ko carinski organ sprejme vnos za sprostitev v prosti promet, ali na dan, ko se opravi kakršno koli drugo dejanje, ki ima enake pravne učinke kot tak sprejem, v skladu z veljavnimi predpisi za cele ribe, sveže ali hlajene, vrste, iz katere so pridobljeni proizvodi iz vnosa za prosti promet.

Člen 8

1. Vse dejavnosti, opravljene v skladu s to ureditvijo, se zabeležijo v ladijski dnevnik zadevnih plovil.

2. Ob koncu vsakega ribolovnega obdobja, za katero je bilo izdano ribolovno dovoljenje, in najkasneje ob koncu vsakega obdobja v vodah zadevne tretje države mora kapitan zadevnega plovila organom v svoji državi poslati izpisek iz ladijskega dnevnika.

3. Države članice te podatke po ustrezni preveritvi posredujejo Komisiji.

Člen 9

Podrobna pravila za uporabo te ureditve in zlasti postopki za upravno sodelovanje, ki omogočajo nadzor nad dejavnostmi iztovarjanja izven carinskega območja Skupnosti, se oblikujejo in določijo se zadevne količine v skladu s postopkom iz člena 33 Uredbe Sveta (EGS) št. 3796/81 z dne 29. decembra 1981 o skupni ureditvi trga z ribiškimi proizvodi [1], nazadnje spremenjene z Uredbo (EGS) št. 3655/84 [2].

Člen 10

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

---

[1] UL L 379, 31.12.1981, str. 1.
[2] UL L 340, 28.12.1984, str. 1.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. februarja 1986

Za Svet

Predsednik

G. BRAKS